



། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྐུ
ROYAL COURT OF JUSTICE

མངོན་མཐོ་(ལ)-2020/1100

༢ བདེན་ཐུག་འཛིང་ཐག་གཅོད་མཛད་ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྐུའི་ཁྲིམས་སྲིད་ཚབ་མཚོགས་ལྷན། ཆེད་འབྲས་དེ་ཡང་ ལུ་ཁྲོད་ལག་ ལུ་ཚོགས་སྐོང་
ཆེད་ལོག་ གཡུས་རྫོང་ལུ་ལལ་ལས་ མི་ཁྲུངས་རྫོང་ལག་ཁྲུང་ཡང་ 2020/000464 ཚན་མ་འཆང་མི་དོ་མིང་རྫོང་རྫོང་ཆེད་བཅའ་འདུས་ནས་ལུ་བའི་བཤེར་ཡིག་
སྤྱི་ཚེས་02.02.2020 ཚན་མ་དེ་

- ༡༽ ལྷོ་ཚོགས་ཡང་། ལོ་20-22 ། སྤྱི་ཚེས་02.02.2020 ཚན་མ་ར་བཤོད་དེ་སྐྱོན་གསན་མཛད་གྲུབ།
- ༢༽ གནད་དོན། རོ་དམ་སྒོད་ལོ་སྒོར།
- ༣༽ དབྱེ་བཤེར། བཤེར་ཡིག་ལུ་མི་དེ་ བྱ་བའི་གནད་སྒོད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེ་བཤོད་ཚུ་ 37.2 པའི་དགོངས་དོན་ལས་མ་འགལ་བ།
- ༤༽ ཚུ་བའི་གསོལ་འདེབས། ། དག་བཅོས་མེད་པའི་འབྲུག་ལུ་

སྐོ་གསུམ་གྲུས་ རྫོང་

ལག་ལུ་ཆུ་ལ་ ཆེད་ལོག་ལུ་ཚོགས་སྐོང་ གཡུས་རྫོང་ལུ་ལལ་ ལྷན་ཡང་ 19-11/24 མི་ཁྲུངས་རྫོང་ལག་ཁྲུང་ཡང་
2020/000464 ཚན་མ་ འཆང་མི་ མཐོ་གཏུགས་པ་རོ་རྫོང་རྫོང་ཆེད་བཅའ་འདུས་ཀྱི་ཁྲིམས་མཐུན་དབང་འཛིན་ཚན་གྱི་ཁྲིམས་ཚུད་པ་རོ་
བཀྲིས་བཤེ་ལེགས་། ལུ་རུ་འཛིན་ལེགས་ཚད་ ། ལག་ཁྲུང་ཡང་ 2020/02/20 ཚན་མ་འཆང་མི་ནས་ལུ་བཅས་ལུ་གསོལ་ དེ་ནི་
ཉེས་འདོགས་པ་ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ལུ་ལེགས་ཚད་ ཚུད་ཆུ་རྫོང་རྫོང་ཆེད་བཅའ་འདུས་གཉིས་ཀྱི་བར་ གནད་དོན་ལུ་ལུ་ལེགས་ཚུ་སྐོང་
གསང་དང་ ཡིག་ཚར་སྐོང་ལུ་གསོད་འགོལ་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་ཡོད་པའི་སྐོར་ སྤྱི་ཚེས་22/02/2020 ལུ་སྐོང་རྫོང་ལག་
ཁྲུང་ཡང་ འབྲུག་ལུ་ལས་འབྲུན་ཚུད་ཡང་། ལོ་20-22 ། ཚན་མ་བཤོད་མི་ནང་ ཚུད་ཆུ་རྫོང་རྫོང་ཆེད་བཅའ་འདུས་ལུ་དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་
ཉེས་ཁྲིམས་ལོ་རྫོང་གུ་སྐོང་ཡོད་མི་ལུ་ བསམ་པ་མ་རྫོགས་པ་མ་ཚད་ལེ་གུ་ཚུ་ལས་མ་བཏུབ་ལས་བཤེན་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ལུ་
ལུ་མཐོ་གཏུགས་ལུ་ཉེ་ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ཁྲིམས་ཁྲི་ 3 པའི་ནང་ དབྱེ་བཤེར་འབད་བའི་ངང་ཡོད་ཟེར་ལུ་ནི།

དེ་ཡང་ དེ་རེས་རྫོང་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྐུ་ལུ་བཅར་དགོ་མི་དེ་ཡང་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྐུ་ལུ་མཐོ་གཏུགས་ལུ་སྐབས་ཚུད་བཤེར་
འདི་ མཐུག་མ་བསྐྱེད་རོ་དམ་སྒོད་ལོ་གནད་ལུ་གསལ་ལུ་ལུ་ལེགས་ཚུད་ལུ་ དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་སྐོང་མི་དེ་སྐོང་
སྐོང་མ་རུང་བའི་གནད་འགོལ་ཡིན་མས་ཟེར་ སྐོང་སྐོང་གནད་མ་བཏུབ་ལས་ མི་རྫོང་ཁྲིམས་སྐོང་མཚོགས་ཀྱི་ལེགས་ལས་གཤམ་འཁོད་
གནད་དོན་ལུ་གཟིགས་ཏེ་ གནས་སྐབས་སྐོང་སྐོང་གནད་ལུ་ལེགས་ཚུད་པའི་སྐོང་སྐོང་གཟིགས་གནད་ལོ་ལུ་བེ་

༡༽ རོ་རྫོང་རྫོང་ཆེད་བཅའ་འདུས་ལོ་ར་ རན་ལས་ཀྱི་གནད་འགོལ་ནང་ཐད་ཀར་འབྲེལ་བ་མེད་པ་ལས་བཤེན་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྐུ་
ཚུད་བཤེར་འབད་བའི་སྐབས་ འཛིན་བཟུང་ར་འབད་འབད་མ་མིན་འདུག་ཟེར་ལུ་ནི། མཐུག་ལུ་སྐོང་རྫོང་ལག་ཁྲུང་ཡང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་
ས་ལས་ སྤྱི་ཚེས་22/02/2020 ཚན་མའི་འབྲུན་ཚུད་གནད་མི་དང་འབྲེལ་ བཅོམ་ཁྲིམས་སྐོང་ཏེ་དེ་རེས་འབད་མ་ད་ ཆུ་རོ་
དུག་ལུ་ཚུ་ལུ་ལེགས་ཚུད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་སྐོང་གསན་ཚར་གཟིགས་འབད་མི་ཅིག་མཛད་པའི་ལུ་
ཁྲིམས་ཁྲི་ལས་ཡིག་ཚུ་བསྐྱར་ལེབ་འབད་ནི་དོན་ལུ་ཡིན་ཟེར་ ལུ་ལེགས་ཚུད་ལུ་ལེགས་ཚུད་དེ་ལུ་ལེགས་ཚུད་པ་མ་ཚད་ ལུ་
གསན་མཐུག་མ་བསྐྱེད་ རོ་དམ་སྒོད་ལོ་གནད་ལུ་གསལ་ལུ་ལུ་མི་དེ་ རོ་རྫོང་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྐུ་ལུ་ལེགས་ཚུད་ལུ་ལེགས་ཚུད་ལུ་



༡། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

༡། ཆེ་མཚོ་ཁྲིམས་ཁྲི ༣ པ་གི་ གློད་གྲོལ་གནང་མ་བུའུ་པའི་རྒྱ་མཚན་འདི་ དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་སློན་མི་དེ་གློད་གྲོལ་
མ་བུའུ་པའི་གནོད་འགེལ་ཡིན་ཟེར་ཡིན་ཅུང་ ཁྲིམས་ཁྲི ༣ པ་ལས་དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་སློན་ཡོད་པའི་མི་ངོ་མ་གཅིག་
ལུ་ མཚོ་གཏུགས་ལྷུང་དེ་གློད་གྲོལ་གནང་ཡོད་པ་ལས་ དང་བདེན་མ་སྟོམ་ཟེར་ལུ་ནི།

༢། མཇུག་ར་ མངོན་མཚོ་ཁྲིམས་འདུན་ནས་གནང་བའི་བཀའ་རྒྱ་ཡང་ མངོན་མཚོ་(ཨ)-༡༠༡༧/༡༠༥༠ གྱི་ཚེས་༡༩-༢-༡༠༡༧ ཅན་
མ་དང་འཁྲིལ་བ་ཅིན་ དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་སློན་མི་དེ་གློད་གྲོལ་མ་བུའུ་པའི་གནོད་འགེལ་ཡིན་ཅུང་ ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་རྩ་ཆ་ན་
༢.༡༠ དང་འཁྲིལ་གློད་གྲོལ་ཅུང་བའི་ཞི་རྟེན་གྱི་ཐོབ་དབང་ཡོད་ཟེར་བཀོད་མི་དང་འཁྲིལ་ གློད་གྲོལ་གནང་བུའུ་ལྷུ་བ་ལུ་ནི་
ཡིན་ལགས།

གོང་ལུ་ལུ་མི་རྩེ་གཞི་འདྲིན་སྟེ་ མཚོ་གཏུགས་པའི་གསོལ་འདེབས་ལུ་ནི་དེ་ལང་ གློད་གྲོལ་གྱི་བྱ་རིམ་དང་འཁྲིལ་ འགན་ལེན་པ་དང་
གན་རྒྱ་གི་དུལ་བསྟོམས་ཡང་ལུ་ཚོགས་ཡིན་ཟེར་ལུ་ནི་དང་ མི་རྗེ་ཁྲིམས་སློན་པོ་མཚོག་གི་ཞབས་ལས་ མེ་མེར་ཉམས་རྒྱུ་གི་
སྤྱིད་སྤྱུག་ལུ་དགོངས་ཉེ་ ཚུད་བཤེར་འདི་མཇུག་མ་བསྟུ་རིང་ མཚོ་གཏུགས་པ་དོ་རྗེ་དབང་འདུས་ཁོ་ར་དོ་དམ་གློད་གྲོལ་གནང་བུའུ་
སྤྱིད་སྤྱུག་གང་དུག་གཟེགས་གནང་ལུ།

བཀའ་རྒྱ།

གོང་གསལ་རྩ་བོས་གསལ་ལུ་ལུ་ལོ་ལྟར་ ཚུད་རྒྱ་དོ་རྗེ་དབང་འདུས་དེ་ ཚུད་དོན་ རན་རྣམ་གྱི་ཁེའབབ་རྒྱ་གསལ་དང་ ཡིག་ཆར་སློན་ལུགས་ཀྱི་གོའོད་
འགེལ་སྟོར་ སྤོང་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ ཉེས་ཁྲིམས་ འོ་ངོ་ སློན་དགོས་པར་འབྲུག་ཚོད་གནང་ཡོད་མི་ལུ་ མཚོ་གཏུགས་ཆེ་མཚོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་
ལུ་བའི་རྗེས་སུ་ ཆེ་མཚོའི་ཁྲིམས་ཁྲི ༣ པ་ལས་གློད་གྲོལ་གནང་མ་བུའུ་པའི་བརྟེན་ དོ་དམ་གློད་གྲོལ་གནང་ཐབས་ཀྱི་གསལ་ལུ་ལུ་མི་དེ་ འདིར་ནས་
འབྲུག་གི་ཞི་རྟེན་དང་ཉེས་ཚུད་བའི་གནང་གློད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེ་བཞིན་ཚུན་༣༢.༡ ཀ། པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་དབྱེ་དབྱེད་མཛད་སྐབས་

ཚུད་རྒྱ་དོ་རྗེ་དབང་འདུས་དེ་ དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་ཉེས་པ་འཁྲིལ་ཡོད་པ་ལས་ འབྲུག་གི་ཞི་རྟེན་དང་ཉེས་ཚུད་བའི་གནང་གློད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེ་ལྟ་འཁྲི་སྟོན་
༢༠༡༡ ཀྱི་ ཅན་མའི་དོན་ཚན་༡༩༩.༤ (ཀ) པ་ གློད་གྲོལ་མ་བུའུ་པའི་གནོད་འགེལ་གྱི་ནང་གསལ་ ཁ། པར་ “གནོད་འགེལ་དེ་ དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་
ཉེས་ཆེན་དང་ འདིའི་ཡན་ཆད་ཡིན་པ་” ཟེར་བཀོད་དོན་ལྟར་ དབྱེ་རིམ་གཉིས་པའི་ཉེས་པ་འཁྲིལ་དགོ་མི་འདི་ གློད་གྲོལ་མ་བུའུ་པའི་གནོད་འགེལ་ཡིན་ཅུང་
འབྲུག་གི་ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་རྩ་ཆ་ན་༢.༡༠ པར་ “ཉེས་འགེལ་དང་བསྟུན་པའི་ ཉེས་འཇུགས་བཀོད་མི་ཅིག་ལུ་ ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཉེས་སློན་ཡིན་པར་མ་གྲུབ་ཚུན་
ཉེས་མེད་སྟེ་བཅི་ཞིའི་ཐོབ་དབང་ཡོད།” ཟེར་འཁོད་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ གློད་གྲོལ་ཅུང་བའི་གཞི་རྟེན་གྱི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་ལས་ ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་རྩ་ཆ་ན་
༡.༡༠ པའི་དགོངས་དོན་བཞིན་ གོང་འཁོད་བུའུ་པའི་གནང་གློད་འཁྲི་སྟོན་གྱི་དོན་ཚན་དེ་ཉིད་ རྒྱུ་འགལ་ཡིན་པའི་མངོན་རྟེན་གསལ་བཞིན་ ལུས་མེད་དང་བདེན་
སྟོང་ཡིན་པའི་དོན་དོན་གྲུབ་ཡོད།

Handwritten signature



། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

དེ་བཞིན ཁྲིམས་གཙོ་བོ་གྲུབ་པའི་ཚུན་རྒྱ་ནང་ཇི་དབང་འདུས་ནས ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ལས་གནང་བའི་འཕྲུན་ཚོད་ལུ་ བེ་རྒྱུ་མ་བཏུ་བ་པར་ ཆེ་མཚོ་
ཁྲིམས་འདུན་ལུ་མཚོ་གཏུགས་འབད་ཡོད་པ་ལས་ ལྷོད་ལོ་གཏང་བཅག་གི་མང་ མཚོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ཕྱད་དབང་ཡིན་མཁའ་ལས་བརྟེན་ དེར་ཁྲིམས་
ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ ཞི་ཚུན་དང་ཉེས་ཚུན་བཟུལ་གནང་ཚུན་གྱི་ཁྲིམས་དཔེ་དོན་ཚབ་༡༩༩.༢ པའི་ནང་དོན་ལྟར་ དབྱེ་དབྱེད་མཛད་དེ་ ཚུན་རྒྱ་བེ་ཉོང་ས་ལས་
ཚུལ་ལྷན་གྱི་འགན་ལེན་པ་བཟུགས་ཞིན་མཁའ་ལས་ དབྱེ་རིམ་གཉེས་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་དམའ་ཤོས་ལོ་ངོ་༩ འེདོད་མ་གྲོད་གྲོལ་གྱི་སློབ་གཏང་མ་དངུལ་ཕེས་རྒྱབ་ཏེ་
ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་འོང་འབབ་མིན་པའི་ཕེས་ཐོར་བཀོད་དེ་ རྒྱ་རྒྱུ་ལྷོད་གྲོལ་གཏང་དགོས་པ་བཅས། གནམ་ལོ་ལྷགས་ལོ་བྱེདོར་རང་རྒྱལ་པའི་ཆེས་ཉེར་བཞི་
ལུ་འཇམ་ ལྷི་ཚེས་༡༩.༠༢.༢༠༢༠ ལུ་ མངོན་མཚོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



[Handwritten signature]

ཆེས་ལྷན་ལྷན་ལོ་གཏུགས་པའི་འཕྲུག་གི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

འབྲུག་གི་ཁྲིམས་ལྷན་གྲོན་པོ་
དང་ འབྲུག་འདུན་པའི་ཚུན་ཁྲིམས་ལྷན་གྱི་
མངོན་མཚོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།